



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/617
1 August 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 1 АВГУСТА 1996 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить текст адресованного на Ваше имя письма Министра иностранных дел Республики Ирак г-на Мухаммеда Саида ас-Саххафа от 31 июля 1996 года по поводу агрессии Ирана против Ирака.

Буду весьма признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо Министра иностранных дел Ирака от 31 июля 1996 года на имя Генерального секретаря

Хотел бы информировать Вас о том, что Республика Ирак стала жертвой агрессии вооруженных сил Ирана:

1. В ночь с 26 на 27 июля 1996 года группа вооруженных иранских "стражей революции" численностью около 3000 человек на борту более 100 автомобилей различных типов, оснащенных тяжелым вооружением с боекомплектом, проникла на территорию Ирака в мухафазе Сулеймания и направилась в район Кёй-Санджака.

2. 28 июля 1996 года в 6 часов утра иранские силы заняли гору Хайбат-Султан и дороги, ведущие в город Кёй-Санджак, после чего предприняли интенсивный артиллерийский обстрел ряда гражданских районов Ирака в секторах Кёй-Санджака и Тактака. В результате этого погибли и получили ранения мирные жители, а государственным и частным гражданским объектам в этих секторах был нанесен серьезный материальный ущерб.

Эта неприкрытая и безосновательная агрессия со стороны Ирана представляет собой открытый вызов воле международного сообщества, которая недвусмысленно выражена в резолюции 598 (1987) Совета Безопасности, где провозглашается прекращение огня между двумя странами, а также вопиющее нарушение положений Устава Организации Объединенных Наций и принципов международного права.

Правительство Республики Ирак не приемлет никаких оправданий этой неприкрытой агрессии и требует от правительства Ирана немедленно вывести свои войска с территории Ирака и прекратить провокационные действия, идущие вразрез с принципами добрососедства и не согласующиеся с заявлениями иранской стороны о том, что она стремится урегулировать нерешенные проблемы, нормализовать отношения между нашими двумя странами и уважать единство, суверенитет и территориальную целостность Республики Ирак.

Правительство Республики Ирак возлагает на правительство Ирана всю полноту ответственности перед международным сообществом за эту агрессию, предупреждает его о последствиях возобновления подобных актов и оставляет за собой законное право принимать любые необходимые, по его мнению, меры по защите целостности и суверенитета своего воздушного пространства, территории и территориальных вод, безопасности своего народа, а также право на полное возмещение ущерба, нанесенного этой неприкрытой агрессией, в соответствии с нормами международного права.

Я хотел бы через Вас обратиться к нашему иранскому соседу с призывом прекратить акты агрессии и надеюсь, что Организация Объединенных Наций выполнит возложенную на нее обязанность по обеспечению применения принципов и положений своего Устава и выступит против акта агрессии одного из своих государств-членов против другого государства-члена, с тем чтобы обеспечить уважение суверенитета, безопасности и целостности всех своих государств-членов, что позволит сохранить международный мир и безопасность в этом регионе и во всем мире.

Буду весьма признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мухаммед Саид АС-САХХАФ
Министр иностранных дел
Республики Ирак
